

R 31 de B

Friedenau bei Berlin

Sporckstr. 37

Le 13. Oct. 1904

Cher Monsieur Barbosa,

Lorsque vos lettres à Berlin sont devenues, vous  
m'avez dit que la subvention de Flor Brait. soit accordée  
par le gouvernement brésilien. Nous avons aussi très  
écrit au ministère à Rio de Janeiro et vous l'avez  
vu de nous envoyer la subvention. Mais ni de réponse  
ni d'argent. J'ai écrit au M. l'ambassadeur de l'Empire  
d'Allemagne à Rio de Janeiro à écrit à La Haye  
le Président de l'Institut à cause de la subvention et il a  
reçu la réponse que la subvention était accordée par  
l'assemblée nationale pour chaque an au ministère  
des Travaux publics. mais nous n'avons rien reçu depuis  
quatre ans. C'est pourquoi il est impossible de  
faire les bulletins et le Flor brésilien régulier,  
parce que l'argent manque.

N'avez-vous pas des relations au ministère? Je  
vous serais très reconnaissant si vous vouliez  
avoir la bonté de faire votre mieux que le  
ministère nous envoie la subvention. Vous-même  
vous avez aussi un grand intérêt que les Archives  
soient faites parce qu'une grande quantité de vos  
études y sont incorporées par M. Cogniaux.

C'est mieux je veux écrire la partie générale de  
Flora brésil. (vol. I par II), contenant les routes  
des botanistes et des voyageurs, la statistique  
(collaborateurs: nombre de genres, espèces) et d'autres  
choses d'un intérêt général.

C'est pourquoi je voudrais vous prier de me com-  
muniquez, aussitôt que possible, les notes de vous-  
même, c'est-à-dire:

Désirez

né où? quand?

étudié à Rio de Janeiro?

Directeur du jardin bot. à Rio, depuis?

C'est que vous étiez avant le Directeur?

Voyages botaniques dans quelles provinces?

Dans quels ans? les routes principales  
de vos voyages, dans lesquels vous avez étudié  
et dessiné les plantes (Orchidées, Galles).

C'est un curriculum vitae avec toutes  
les notes importantes dont je vous prie

ce qui est nécessaire pour le Flora brésilien.

Je vous prie de dire mes compliments  
à Madame Barbosa et à Mesdemoiselles  
vos filles, et de me croire

Votre bien dévoué

J. Urban.

C'est mieux je veux écrire la partie générale de  
Flora brésil. (vol. I par II), contenant les routes  
de botanique et de voyages, la statistique  
(collaborateur nombre de genres, espèces) et d'autres  
choses d'un intérêt général.

C'est pourquoi je voudrais me voir de me com-  
mencer, aussitôt que possible, de notes de vous-  
même, d'entendre:

D'abord

où? quand?

étudié à Rio de Janeiro?

Directeur de jardin bot. à Rio, depuis?

C'est que me dit-on avec les Directeurs?

Voyages botaniques dans quelles provinces?

Dans quels ans? les routes principales  
de vos voyages, dans lesquels vous avez étudié  
et dessiné les plantes (Arbustes, Balnes).

C'est un curriculum vitae avec toutes  
les notes importantes. Tout je veux écrire

ce qui est nécessaire pour le Flora brésilien;

Je vous prie de dire mes compliments  
à Madame Barbara et à Mesdemoiselles

vos filles, et de me écrire

Votre bien dévoué

J. Urban.